

The ABC of the Gospel

8/18/19

"12 Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know *them*, and be established in the present truth. 13 Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting *you* in remembrance;" 2Pe 1:12-13

“12 그러므로 비록 너희가 이것들을 알고 현재의 진리에 굳게 서 있을지라도 너희가 항상 그것들을 기억하게 하는 일에 내가 게으르지 아니하리라. 13 참으로 내가 이 장막에 있는 동안에 너희가 기억하게 하여 너희를 일깨우는 것이 합당한 줄로 생각하노니” 베드로후서 1:12-13

Peter tried to remind his children in Christ of the Truth, to establish them in the Truth.

베드로는 그의 믿음의 자녀들에게 진리를 상기시켜 주려고 노력하고 하였습니다.

Pastors, elders, deacons, all Christians should try to remind one another of the Truth. And its foundation should be the Gospel.

목사, 장로, 집사, 크리스찬 모두는 서로 진리를 상기시켜 주어야합니다. 진리의 기초는 복음입니다.

Last month, I was called in to preach the gospel to the inmates of Dong-bu Pretrial.

지난 8월 저는 동부구치소에 복음을 전하러 갔습니다.

There were more than 150 people gathered, and there I preached the gospel and asked them, Do you want to receive Jesus Christ as your personal Saviour?

150명 이상의 죄수들이 참석하였고, 복음을 전한 후, 예수님을 개인의 구세주로 영접하고 싶은 분 있나요? 물었습니다.

More than 60 people raised their hands, accepted Christ, repeating after me the sinner's prayer. Praise the Lord!

60여명이 손을 들고, 죄인의 기도를 따라하고, 예수님을 영접하였습니다. 하나님에게 찬양을!

"To God only wise, be glory through Jesus Christ for ever. Amen." Rom 16:27

“오직 현명한 분 하나님에게, 예수 그리스도를 통해 영원히 영광을 받으시기를. 아멘.” 로마서 16:27

Today, I'd like to share with you the material I used to preach the simple plan of salvation - the ABC of the gospel.

오늘, 저는 하나님의 구원계획 - 복음의 기초 -을 전할 때 사용한 자료를 나누고자 합니다.

There are two types of lives you can choose from - a life without Christ Jesus, and with Jesus. Which one would you choose?

인생은 두 종류가 있는데, 여러분은 어떤 삶을 선택하겠습니까? 주님이 있는 삶? 아니면 예수님이 없는 삶?

Elvis Presley was given so many talents, but he used them for his own pleasure; he had accumulated so much money and fame, but unfortunately, he did NOT the peace of God. He was INSECURE. That's why he had to take drugs after drugs, hoping for the solution, but he died at age 42.

가수왕 엘비스 프레슬리는 하나님이 많은 재능을 주셨지만, 자기의 욕망을 위해 사용했습니다. 돈 많이 벌고, 명성을 얻었지만, 불행하게도, 하나님의 평화를 얻지는 못했습니다. 그는 늘 불안했습니다. 그래서 약을 먹고 또 먹고, 그 약이 문제를 해결할 것을 소망했지만, 42살의 나이에 죽었습니다.

We have another life of Pastor Richard Wumbradt, from Romania. Born in 1909, he became an orphan at age 9, and was bitter against life, hating God.

또 한사람의 인생이 있습니다 - 루마니아의 리차드 웜브란드 목사님. 1909년 탄생해서, 9살에 고아가 되고, 그는 인생을 혐오하고, 하나님을 증오했습니다.

Then at the age of 30 this atheist believed God, by the grace of God and the continuing prayers of an old and poor couple living in a small village of Romania - there are about 12,000 villages.

그러다 30살에 이 무신론자는 하나님을 믿고 되었습니다. 하나님의 은혜와, 농촌에 사는 늙은 노부부의 지속적인 기도로. 루마니아에는 1만2천개의 마을이 있습니다.

This couple, Jewish descent, was asking God to give them a Jewish descent who can be used for His glory. And a young atheist showed up to this couple and was converted to be used as a mighty soldier of God.

유대인인 이 부부는, 하나님에게 한 평생 기도했습니다 - 유대인의 피를 가진 젊은이를 보내주셔서, 하나님의 영광을 위해 쓰임받게 해달라고. 무신론자 청년이 이 부부에게 나타났고, 그는 회개하고 하나님의 위대한 전사로 쓰임을 받게 되었습니다.

In 1948, Romania was ruled by the communist regime, and pastor Richard publicly said Communism and Christianity were not compatible. As a result, he experienced imprisonment and torture for 14 years, for his beliefs.

1948년, 루마니아는 공산정권에 점령하였고, 리차드 목사님은, 공사주위와 기독교는 양립할 수 없다고 선언하였고, 그 결과, 그는 자신의 믿음때문에, 투옥되고, 14년을 감옥에 있으면서, 고문을 당하였습니다.

What he did for Christ was, to suffer - hungered, beaten, tortured, but still caring for others in Christ's love. He was sharing his tiny portion of bread with other prisoners.

그가 그리스도를 위해 한 것은, 고통을 받는 것이었습니다 - 굶주리고, 얻어터지고, 고문당하고. 그럼에도 불구하고, 그는 다른 그리스도의 사랑 안에서 다른 죄수들을 돌보았습니다. 그는 자신이 먹어야 할 쥐꼬리만 빵도 나누었습니다.

He wrote more than 18 books, the most widely known being Tortured for Christ, which was translated in Korean too. He founded the international organization, The Voice of the Martyrs, which continues to aid Christians around the world who are persecuted for their faith.

그는 18권 이상의 책을 썼습니다. 그중에서 가장 유명한 책, '그리스도를 위해 고문을 받다,' 이고 한국어로도 번역이 되어 있습니다. 그는 '순교자의 목소리'라는 단체를 만들었고, 이 단체는 믿음때문에 박해를 받는 크리스찬들을 지원하는 사역을 하고 있습니다.

He said, peaching the gospel "Hate the evil systems, but love your persecutors. Love their souls, and try to win them for Christ." And yet he prayed even for those who tortured him by "looking at men... not as they are, but as they will be... I could also see in our persecutors. a future Apostle Paul"

그는, "사악한 시스템은 미워하지만, 박해자는 사랑하라. 그들의 혼을 사랑하고, 그들을 그리스도로 인도하라." 그는 자신을 고문한 사람들의 구원을 위해 기도하고 복음을 전하고, 그 중 몇몇 사람은 나중에 예수님을 영접하였습니다. "그들을 현재의 모습으로 보는 것이 아니라, 미래의 사도 바울의 모습으로 보아라."

"Remember them that are in bonds, as bound with them; *and* them which suffer adversity, as being yourselves also in the body." Heb 13:3

“결박 중에 있는 자들을 기억하되 그들과 함께 결박당한 것 같이 기억하고 너희 자신도 몸 안에 있는즉 역경 당하는 자들을 기억하라.” 히브리서 13:3

We must preach the gospel - the good news - we will not die, we will live forever, with our Savior Jesus Christ in heaven.

우리는 복음 - 기쁜 소식, 우리가 죽지 않고, 영원히 우리 주 예수 그리스도와 함께 산다 -을 전해야 합니다.

There are three questions that you should be able to answer.
당신은 세가지의 질문에 대답할 수 있어야 합니다.

1. Where do I come from? 나는 어디서 왔는가?

2. Where do I go after death? 나는 죽으면 어디로 가는가?
3. How should I then live? 나는 인생을 어떻게 살아야 하는가?

"And as it is appointed unto men once to die, but after this the judgment:" Heb 9:27

“한 번 죽는 것은 사람들에게 정해진 것이요 이것 뒤에는 심판이 있나니” 히브리서 9:27

And the judgment is hell (54 times mentioned in the Bible), if you don't receive Jesus as your Savior,

그리고 그 심판은 지옥 (성경이 54번 기록됨)입니다. 만약 예수님을 당신의 구세주로 믿지 않으면. 예수 그리스도만이 우리는 하나님에게 데려갈 수 있습니다.

"For Christ also hath once suffered for sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, being put to death in the flesh, but quickened by the Spirit:" 1Pe 3:18

“그리스도께서도 죄들로 인하여 한 번 고난을 받으사 의로운 자로서 불의한 자를 대신하셨으니 이것은 그분께서 육체 안에서 죽임을 당하셨으되 성령으로 말미암아 살아나셔서 우리를 [하나님]께로 데려가려 하심이라.” 베드로전서 3:18

Three components of the gospel: 복음의 3요소

1. Accept 인정하라
2. Believe 믿어라
3. Confess 고백하라

1. **Accept** that you are a sinner. 자신이 죄인임을 인정해야 합니다.

Why am I a sinner? Because you die (if you are just, you don't die), thanks to (?) to your first parents in the garden of Eden.

내가 왜 죄인인가요? 왜냐하면, 당신은 죽기때문입니다 (죄인인 아니면 죽지 않지요) - 에덴동산의 첫번째 부모 덕분(?)이지요.

"16 ...the LORD God commanded the man, saying...17 But of the tree of the knowledge of good and evil, thou shalt not eat of it: for in the day that thou eatest thereof thou shalt surely die." Gen 2:16:17

16 {주} [하나님]께서 남자에게 명령하여 이르시되, 17 선악을 알게 하는 나무에서 나는 것은 먹지 말라. 그 나무에서 나는 것을 먹는 날에 네가 반드시 죽으리라, 하시니라. 창세기 2:16-17

And Eve disobeyed God, who said, **Thou shalt surely die** (Gen 2:17), and obeyed Satan, who said, **ye shall not surely die** (Gen 3:4)

이브는 “먹으면 분명히 죽는다” (창세기 2:17)고 말한 하나님에게 분순종하고, “먹어도 죽지 않아” (창세기 3:4)라고 말한 사탄을 순종하였습니다.

Eve did eat...and Adam did eat, too, as per his loving wife 's subtle suggestion! Is this a true love - obeying to your wife?

이브는 그 과일을 먹고, 아담도 먹었습니다. 그의 사랑하는 아내의 은근한 권고에! 아내의 말을 순종하는 것이 진짜 사랑인가요?

"And when the woman saw that the tree *was* good for food, and that it *was* pleasant to the eyes, and a tree to be desired to make *one* wise, she took of the fruit thereof, and did eat, and gave also unto her husband with her; and he did eat." Gen 3:6

“여자가 보니 그 나무가 먹기에 좋고 눈으로 보기에 아름다우며 사람을 지혜롭게 할 만큼 탐스러운 나무이므로 그녀가 그 나무의 열매를 따서 먹고 자기와 함께한 자기 남편에게도 주매 그가 먹으니라.” 창세기 3:6

Yea, Adam and Eve got caught in Satan's temptation net - the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life!

아담과 이브는, 사탄의 유혹의 덫 - 육신의 정욕, 눈의 정욕, 생의 자랑 - 에 걸렸습니다.

"For all that *is* in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world." 1Jn 2:16

“세상에 있는 모든 것 즉 육신의 정욕과 안목의 정욕과 인생의 자랑은 [아버지]에게서 나지 아니하고 세상에서 나느니라.” 요한일서 2:16

2. **Believe** that Jesus took your sin upon Himself, died in your place, was buried, and rose from the dead for your justification. 예수님이 당신의 죄를 대신 지고, 당신이 죽을 자리에서 대신 죽으시고, 땅에 묻혔지만, 죽은 자 가운데서 부활하였다는 (당신이 의롭게 되기 위해)것을 믿어야 합니다.

The penalty on your sin is death. But Jesus took your sin upon Himself, and died for you. And He rose from the dead. That's why we don't have Jesus on the Cross, unlike Catholic!

당신의 죄에 대한 심판은 죽음입니다. 그러나 예수님은 당신의 죄를 자신이 대신 지고 심판을 받았고, 당신을 위해 죽었습니다. 그러나 그는 부활하였습니다. 그래서 개신교의 십자가에는 예수님이 없습니다. 카톨릭과 다르게!

"But God commendeth his love toward us, in that while we were yet sinner, Christ died for us." Romans 5:8

“우리가 아직 죄인이었을 때에 그리스도께서 우리를 위해 죽으심으로 [하나님]께서 우리를 향한 자신의 사랑을 당당히 제시하시느니라.” 로마서 5:8

"...Christ died for our sins according to the scriptures; 4 And that he was buried, and that he rose again the third day according to the scriptures:" 1 Cor 15:3

“내가 또한 받은 것을 무엇보다 먼저 너희에게 전하였노니 그것은 곧 성경 기록대로 그리스도께서 우리의 죄들로 인하여 죽으시고.” 고린도전서 15:3

3. **Confess** Jesus Christ and ask Him into your heart to become your personal Savior. 예수님을 그리스도로 고백하고 당신의 마음 속에 개인의 구세주로 들어오도록 요청해야 합니다.

"For whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved." Rom 10:13

“누구든지 [주]의 이름을 부르는 자는 구원을 받으리라.” 로마서 10:13

Would you repeat after me the Sinner's Prayer? 이제 여러분, 저를 따라 죄인의 기도를 같이 하시겠습니까?

God, I admit to You that I am a sinner and I am in need of your forgiveness.

I believe that Your Son, Jesus Christ shed His blood on the cross and died there in my place for my sin.

I believe that You raised Him from the dead for my justification.

Christ, I now ask You to come into my heart as my Savior, and I ask You to receive me into Heaven when I die. I pray in Jesus name, Amen.

하나님, 나는 죄인입니다. 용서하여 주십시오.

나는 믿습니다. 당신의 아들 예수 그리스도가, 나를 위해 십자가에서 흘린 피로, 나의 죄를 대신 갚아주신 것을, 믿습니다.

나는 이제, 죄인이 아니라는 것을 믿습니다. 왜냐하면, 예수님 당신이 부활하셨기 때문입니다.

예수님, 내 마음 속에 들어오셔서, 나의 구세주가 되어 주십시오. 그리고 내가 죽을 때, 나를 천국으로, 인도하여 주십시오.

우리 주 예수 그리스도의 이름으로, 기도합니다.

If you prayed in sincerity, the Holy Spirit is given in your heart, and God dwells in you, the temple of God. Now you are the sons of God. Hallelujah!

이 기도를 진실로 하였다면, 당신의 마음 안에 성령님이 들어오시고, 하나님의 성전인 당신 안에 하나님 함께 사십니다. 이제 당신의 하나님의 아들이 되었습니다. 할렐루야!

There is no stain on any page of tomorrow - Dr. Bob Jones Sr.

당신의, 내일의 페이지에는, 얼룩이 없습니다